

# La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

SUSCRIPCION

En Tarragona. . . 0'50 ptas. al mes

Resto de España. . . 1'50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

## Mediten los republicanos

Hay momentos que nos preguntamos si será posible que los únicos enemigos de la república, serán los republicanos. Otros, pensando que quizás pese sobre la familia republicana una maldición, un poder secreto que esteriliza todos sus esfuerzos y otras veces, pensamos, si el oro, co-rruptor de conciencias, prodigado por los adversarios de nuestra causa, tiene tal poder, que puede corromper, aun las conciencias más austeras, y hacer que los mejores defensores y propagadores de nuestros ideales se pongan en pugna con sus antecedentes y su historia.

No pasa día, sin que leamos en algún periódico republicano, algún insulto, alguna grosería o alguna diatriba contra algún hombre que milita en las filas del republicanismo. Los hay, que solo se publican para ir contra determinadas personalidades, y cuando tal sucede, se nos ocurre preguntar, ¿quién lo pagará? Seguramente no será ningún amante de las ideas liberales, ninguno que desee la redención de la patria por medio de la república, y si seguramente, algún enemigo de ella, que quiere desacreditarnos antes de que podamos conseguir la implantación de aquella, alguno que quiere poder decir, como argumento de fuerza: Si antes de ser poder, ya se pelean los republicanos, ¿qué sería si lo llegaran a conseguir?

Columnas de apretada prosa llena las páginas de la prensa republicana, en las cuales se estampan un sin número de insidias y calumnias, contra nombres prestigiosos. No parece sino, que estemos poseídos del vértigo de la destrucción; parece que nos hayamos impuesto la misión del loco del cuento, deshacer hoy, lo que hicimos ayer, derribar lo que acabamos de construir, con el fin de no poder llegar nunca, a podernos recrear en la contemplación de nuestra obra.

No parecemos una colectividad de hombres sesudos, capacitados para la realización de una obra grande, ni los predestinados a conseguir que culminen las ideas que decimos profesar, pues ni los ayes de la patria desvalida, ni el mal estado de nuestra Hacienda, ni las desdichas del pueblo de que formamos parte integrante, parece sean bastantes para que depongamos en el ara santa de los ideales, nuestras miserias, y puesta la vista en el símbolo de nuestras con-

vicciones, elevándola por encima de personalismos, que todo lo empequeñecen y desvirtúan, vayamos todos juntos, con el propósito firme de enmienda, contra los verdaderos causantes de nuestros males, para ver si podemos conseguir lo que tanto derecho tenemos y lo que el deber nos impone.

Hora es ya, de que cesemos de hacer, con nuestras diferencias, el juego a los hombres de los gobiernos de la monarquía; figense bien los que se consideren verdaderos republicanos, que no podemos continuar en el modo de actuar que hemos observado hasta hoy. Si continuamos de aquí en adelante con los mismos procedimientos que hemos venido practicando, el pueblo, con justicia, nos va a residenciar, pues pensará, y con razón, que no sentimos con verdadera fe, lo que decimos profesar.

Es hora de pensar, que no se tenga que colocar, después de nuestra muerte, el epitafio denigrante de que «fue un buen republicano, sembró desdencias, dijo mal de sus correligionarios, libró grandes campañas contra los hombres de su partido, con lo cual sirvió fielmente los intereses del régimen».

Meditemos, que grandes intereses se van a debatir, de los males que la patria sufra, nadie más que los malos tendrán la culpa y todos sufriremos las consecuencias por haberles dado vida.

No seamos, por más tiempo, el hazme reir de los adversarios, [tengamos sentido práctico y no permitamos que perdure lo que hace tanto no debiera ya existir.

Si nos llamamos republicanos, hagamos de tales y apartemos la vista de todo aquello que no nos ha de conducir al logro de nuestras aspiraciones.

Que de hoy en adelante, la seriedad en el obrar y la rectitud en el proceder, sea garantía firme de nuestra futura actuación.

Ideas, ideas, e ideas, amar a ellas y no personalismos, que por muy respetables que ellos sean nunca lo serán bastante para igualarse a aquellas.

JUAN REBELDE.

## Maura, no; Lerroux, sí

No caben intermedios. Este es el dilema, o con Lerroux o con Maura.

Decimos esto, porque aquello de Maura, no; después de la derrota de los radicales, ha sido contestado con Lerroux no, y tras de ello, se crea una atmósfera contra los radicales, en cuya conjura se unen todos los reaccionarios y todos aquellos que por odio a Lerroux están dispuestos a toda clase de arbitrariedades, de crímenes y de claudicaciones.

Esta atmósfera creada por el ambiente maurista y anti-radical, a la par que la situación política nacional, mirada al través de la realidad, nos hace pensar en la necesidad de que las fuerzas radicales se unan, procurando formar un bloque sin distinción de personalismos, rebeldías y disidencias, con el fin de contrarrestar la reacción que se aproxima.

A nuestro entender la vida del Gobierno es corta. La exigua mayoría que en las pasadas elecciones ha obtenido el Gobierno, a pesar de la fuerte presión ejercida, al extremo de producir sangre a raudales, es tan incoherente, es tan anónima y tan inconsciente, que creemos que la primera acometida de Maura contra el Gobierno, que no ha de hacerse esperar, se pasará con armas y bagajes a las filas mauristas, de las que apenas se han separado. Por otra parte, si consideramos que lo único que sostenía fuera del poder al inquisidor Maura, era la protesta de los radicales y estos han tenido en toda España una derrota, los altos poderes no tendrán inconveniente en concederle la confianza no reconocida desde los gloriosos sucesos de Julio. Y esto lo entendemos más aún, en cuanto es de esperar que si este caso llegara, que llegará, los garcía-prietistas, que son en número considerable, le prestarán toda clase de apoyo, aunque no sea sino para anular la influencia del Conde de Romanones y con esta ayuda podría dar incluso el caso lastimoso de que Maura gobernara con estas mismas Cortes y que entrara al gobierno del Estado, con todos los honores y con un corazón de hiena, dispuesto a vengar sus agravios al honrado y liberal pueblo español.

Sólo puede ello evitarse con una unión leal, democrática y verdad, de los buenos republicanos, los que sin miras egoístas, ni fines bastardos, ni

intereses personales, hagan más viva la protesta, capaces a toda clase de sacrificios y eventos, para enarbolar la bandera de «Maura, no y Lerroux sí».

## A LOS RADICALES

IMPORTANTISIMO

El título de ciudadanía es el voto. Para ejercitar este derecho soberano hay que estar inscripto en las listas electorales. La primera preocupación de todo ciudadano debe ser estar en condiciones de ejercer su soberanía. Por eso el Partido Radical atendiendo a esta necesidad, llama a todos los ciudadanos mayores de 25 años y que lleven más de dos años de residencia en Tarragona y no figuren en las listas electorales, para que llenen el Boletín que va en la tercera página de LA VOZ DEL PUEBLO y lo envíen a la Redacción del mismo periódico Rambla San Juan, 40.

Para tener voto se necesita estar empadronado, y como cada año se rectifica el Censo, en el Boletín figuran correlativamente desde 1908 hasta 1914, para que se fije la fecha y domicilio que tenía el solicitante cuando fué empadronado, a fin de obtener la correspondiente certificación de la Alcaldía, sin cuyo justificante, que esta Redacción se encargará de obtener, no se podría aceptar la inscripción en el Censo electoral.

Todos los mayores de 25 años que lleven dos de residencia y están empadronados, tienen derecho a ser electores.

Lo que hay que recordar con seguridad es la fecha del empadronamiento y la calle y número donde se haya cubierto el padrón.

Poco tiempo queda para esta operación. De manera que urge llenar los Boletines y enviarlos o llevarlos personalmente a la Redacción de este semanario.

Los Centros y Comités de la provincia, como en época de elecciones, deben recoger los Boletines que se les lleven y hacer todos los trabajos necesarios para que se haga la oportuna rectificación.

El voto es el arma legal del pueblo y el signo de su soberanía. Es un derecho y es un deber. Su abandono es la voluntaria servidumbre a todas las tiranías. Su ejercicio es la demostración de la conciencia popular y la exaltación del civismo. Función excelsa de las democracias, su poder es temido por los detentadores del Poder, a

la vez que garantía de todos los derechos.

Cumplamos todos con nuestro deber ciudadano.

## Siempre republicanos

El domingo 22 del corriente, celebráranse elecciones de Senadores, en las que no toma parte nuestro partido, pero como en las mismas luchará un afín, dicho está que los radicales en esta ocasión, como siempre, cumplirán con el deber que les impone nuestro credo político, y apoyarán al que se presenta con el título de republicano.

Una vez más, hacemos afirmación de que no queremos, por ningún concepto, que se pueda decir de nosotros que no inspiramos nuestros actos en el amor a las ideas y que nuestra actuación no es esencialmente republicana.

En estos momentos, en que parece que todo se derrumba, y que todo está desquiciado, es cuando los republicanos debemos dar mayores muestras de civismo y de cultura política, y si así lo hacemos, nos acreditaremos de que estamos poseídos de aquellas condiciones para la alta función gubernamental y capacitados para hacer el bien de nuestros compatriotas.

Ha dado su nombre, para la lucha del próximo domingo, el republicano don Pedro Cobos Roa, no queremos saber cual es su filiación dentro del republicanismo nacional, bástanos que se llame republicano para que tenga en su favor todas nuestras simpatías y para que recomendemos a aquellos de nuestros amigos que tengan voto de compromisario, que apoyen con sus sufragios al indicado señor.

## Descubrimiento notable

Garcilaso, el incomparable periodista de *Diario de Navarra*, ha hecho un descubrimiento colosal, estupendo y maravilloso. Ha encontrado nada menos que una mina informativa contra Ferrer Guardia, en forma de un libro escrito por uno que se dice fué condenado a muerte en los días aquellos de la semana de Barcelona, y pudo salvar su piel poniendo pies en Polvorosa.

De sensacional titula el libro el periodista, y califica a su autor de amigo y auxiliar de Ferrer en la revuelta de Barcelona, aprovechando la ocasión para dar rienda suelta al odio contra aquel hombre que fué víctima de las iras de unos gobernantes que merecieron la execración de todo el mundo. En qué circunstancias se desarrolló el proceso contra el director de la escuela moderna no es un secreto para nadie. Allí sabemos quienes colaboraron.

Después del fusilamiento de Ferrer, mucho se ha escrito por sus adversarios para denigrar la memoria del que se dedicó a la enseñanza libre de prejuicios, a la enseñanza de lo que la inteligencia puede comprender sin que se alcen ante los ojos de los hombres del mañana barreras de los misterios y alucinaciones.

Se le persiguió a Ferrer en vida, y se le viene persiguiendo después de muerto, porque se sabe que, aunque murió el hombre, quedan a pie sus enseñanzas y sus teorías.

Desconocemos al autor del libro que a golpe de bombo nos descubre *Diario de Navarra*, ese autor que un día se llama confidente de Ferrer y que hoy arrepentido sin duda hace confesión general entonando el *yo pequé*, más que por sus propias culpas, por las culpas de sus compañeros a quienes trata de presentar como compendios de maldad.

El número de los vividores es tan infinito como el de los tontos, y antojásenos que ahora se nos ofrece un ejemplar de tomo y lomo.

Y si en vez de vividor es un verdadero arrepentido de su anterior manera de pensar y obrar, nada de extraño tiene que en su imaginación se abulten y acrecienten los hechos pretéritos, dándoles una interpretación que no tiene razón de ser más que en un cerebro enfermo y delirante.

A pesar de la marca o etiqueta de independiente, no puede negar el nunca bastante despreciable *Diario de Navarra* que su filiación política está determinada ya en la hoja de servicios mauritanos, y cuando se refiere al mártir de la libertad D. Francisco Ferrer Guardia, sombra que transtorna la vida de Maura y Cierva como una pesadilla que deja oír su eterna voz de acusación; lo hace con una desmedida rabia y un encono salvaje, desfogándose en el insulto como caballo desbocado y babeando como esos viscosos reptiles que van dejando una huella de asco en los caminos.

## Nuestra misión

Así como la extrema derecha, o sean los tradicionalistas, no han vacilado en emplear procedimientos de propaganda genuinamente liberales, como las Cortes, los meetings, los centros de obreros, debíamos nosotros imitarles en dos cosas que emplean a maravilla: la tenaz y constante propaganda, y la solidaridad, que en medio de sus discordias, hace que todas las derechas coincidan en la campaña contra las izquierdas.

Son maestras consumadas en eso de pelear, de atraer a la masa neutra y de ir extendiendo su campo de acción, ramificándose, mejor dicho, infiltrándose en los gobiernos, en los hogares, hasta en el ejército, no obstante las vandálicas matanzas de Burjasot, de Igúzquiza y de Cuenca.

Entonces eran los soldados infames, negros, herejes, indignos de piedad en la tierra y de salvación en el cielo... Hoy adulan al ejército, al fuerte, le llaman salvaguardia de la patria, con el caritativo fin de que mantenga lo que llaman el orden social, y escudados por él, ir organizando sus huestes, familiarizando a sus requetés, con la táctica militar y con el peligro, para, si las circunstancias le exigen, combatir con saña, esa que llaman infame libertad, a cuya sombra ejercen su propaganda, para volver a torturar en sañuda guerra a esos mismos soldados a los que hoy agasajan y tratan de divorciar del pueblo, de sus hermanos, de los que con el ejército

liberal sufrieran los horrores, los vaudálicos desahogos, los tormentos, las violaciones consumadas en las ciudades liberales que no se humillaban ante el estandarte de Dios, Patria y Rey...

Sarcasmo horrible era ver tales abominaciones en nombre de Dios, la ciudad ardiendo mientras el estandarte con el lema patria ondeaba sobre los torbellinos de llamas y de negro humo que en protesta de horror escalaba el cielo, el rey oyendo impasible los gritos de dolor de los que trataba hacer sus vasallos en nombre del que perdonó al morir. ¡Sarcasmo horrible fué!; pero aún lo es más, que los hijos y nietos de los fusilados, de los torturados, de las violadas, ayuden a los verdugos de sus mayores a destruir la libertad a que acaso debieran las riquezas y honores que disfrutaban!

Y la masa neutra, lentamente la van haciendo reaccionaria; la alta burguesía lo es ya de hecho, la clase media, el proletariado de levita está casi sometido, y más aún el pueblo, aherrojado por el vil metal, arrastrando una vida que no es vida, un calvario sin palma, en el que desde la cuna a la huesa bebe sus lágrimas, navega entre miserias y desprecios, sin ver mas rayo de luz que en la edad de la ilusión, un leve destello del amor, que alegra sus oprobios, sus tristezas, como esas amarillas flores, que como fugaz destello de primavera, aparecen en los vetustos muros de fábricas y talleres, donde languidece y se aniquila el desdichado obrero, al que se le niega todo el derecho del sol que fecunda los campos de la tierra que acaparan sus explotadores, hasta del libre albedrío, que el sin ventura tiene que ver pisoteado, para que no mueran de hambre, su compañera, alegría de la juventud, y sus hijos, esperanza de la vejez.

¿Y qué hacemos para contrarrestar la ola de opresión, de indiferencia, que avanza sin cesar?

Con muy buenos deseos, pero ofuscados por personalismos, ayudar inconscientemente al enemigo. Y esto no puede seguir así. Despertemos de ese letargo; de esa ofuscación suicida; vibremos en un sólo impulso redentor; incansables, valientes, haciendo propaganda incesante, con la voz, con el ejemplo, arrojando como trofeo el bienestar, la vida, el corazón para detener esa corriente avasalladora.

Digamos al soldado: Acuérdate del pasado y que tú, ejército de la patria, fuiste el inexpugnable muro en que se estrelló la reacción en dos guerras civiles; esa reacción que vencida a la luz del sol, te acecha, te halaga, te adula, y toma la santa bandera de lo divino para deslumbrarte, para hacererte suyo, para lanzarte contra el pueblo, alma, de tu alma, ser de tu ser.

Digamos a la mujer: Creyente o atea, pretestante o católica, no seas juguete de las miserias y ambiciones del cura o del fraile; tu templo es tu hogar, templo agosto del amor, que divinos afectos alegran los ángeles de la tierra cuyas cabecitas confunden,

al besarnos, el idilio de la ilusión hecho realidad, carne y vida...

Digamos al pueblo: Eres fuerte, eres digno, vales para producir para trabajar, para morir en defensa de ajenos intereses, labora para tí, vibra escudado para el ejercicio de un derecho, con el cumplimiento del deber; infiltra tu arranque, tu corazón en las llamadas clases directoras, yerguete digno, firme, altanero ante el abuso, ante la ofensa...

Digámonos a nosotros mismos: Inmolo tu ambición, tu persona, tu felicidad, que de sus rotos girones verás, si lo haces por el oprimido, brotar centellas de gloria, inefables consuelos, que acariciarán tu alma destrozada...

Eso debemos decir, eso debemos anhelar, eso debemos hacer si no queremos que la negra ola de la reacción corra las conquistas de la libertad, grabadas con sangre en dos siglos de incesante luchar, si no queremos que nuestros descendientes nos maldigan y se avergüencen de nosotros que tran triste herencia les legamos.

FEDERICO IRIARTE DE LA BANDA.

## La vergüenza nacional

Belmonte, el coloso de la tauromaquia, el heroe de mil hazañas capote al brazo y estoque en la diestra, el soberano que eclipsa las glorias de Colón, de Hernán Cortes y de Pizarro, ha vuelto de Méjico, cargado de laureles, con un fardo de triunfos en la espalda. A su llegada a Madrid, el pueblo español ha salido a recibirle con palmas y vitores, con el traje del día festivo en el cuerpo y una sonrisa de júbilo estereotipada en los rostros. La ovación en Madrid, al descender del tren el mozo Belmonte, fué grandiosa, y, sin embargo, es un grano de anís comparada con la que las muchedumbres le dispensaron en Sevilla. En Sevilla fué la debacle del desbordamiento. El fenómeno tuvo una entrada triunfal que no han conocido las generaciones. Para verle de cerca se alquilaban balcones a buen precio, se daban de puñetazos y se libraban batallas verdaderamente encarnizadas. El paroxismo del entusiasmo. Y mientras, el salvador de la patria paseaba su mirada estúpida entre la multitud, henchido de vanidad, como un reyezuelo que se ve homenajeado con justicia y razón sobrada.

En el recibimiento dispensado a Belmonte, hay para llorar lágrimas de sangre. El espectáculo es de lo más bochornoso que cabe. Vergüenza y asco nos debiera dar vivir en una nación que con una paciencia extraordinaria aguanta la sangría de Marruecos, sin alzarse en protesta airada, arrolladora; que ve, sin levantar los puños, como mueren en tierra extraña los hijos del trabajo, sus propios hijos; nación a la que el dolor no es capaz de sacarla de ese aletargamiento cruel en que dormita dejando rodar la bola de todas las calamidades: hambre, guerra, emigración, mi-

seria, incultura; y en cambio se emborracha de contento y alegría y organiza manifestaciones por la llegada de un mocoso de un ente raquítrico que en el país del general Huerta ha dejado bien cubierto el pabellón de España, haciendo proezas con el percal ante las fieras astadas y tumbando carne en los ruedos taurinos.

¿No es esto para morir de pena? ¿Y luego nos quejaremos del atraso en que vivimos? Para rato tenemos la canción de las desdichas, No avanzaremos un paso, ni mejoraremos un átomo, ni nos podremos sacudir nunca la roña del analfabetismo en tanto que adoremos y reverenciamos a esos ídolos del apéndice capilar, que enloquecen al pueblo y le hacen salir de sus casillas.

Tratárase de honrar digna y solemnemente el talento encarnado en un polígrafo, un gran químico, un excelso poeta, o un gran matemático, y no encontraríamos dos docenas de personas que se reunieran unánimes a rendir el tributo de admiración a la ciencia o al arte. Pero hay por medio un monigote de esos que andan luciendo las redondeces igual que unas bailarinas, contoneándose como fatuos que son, luciendo el garbo torero como si fuera una ejecutoria de inapreciable valor, y todo el mundo se electriza y todo se vuelven alabanzas, miramientos respetuosos, trasportes de júbilo, etc., etc. ¡Nadie ose tocar al fenómeno! Al salir de la estación nos ha mirado el fenómeno; ¡ya nos podemos morir tranquilos!; es lo más a que puede aspirar un español de pura cepa, un español de lo clásico. Una mirada del *español* de moda, vale más que la caricia de una madre, más que la sangre que un hermano, mucho más que el primer beso de la novia.

Galdós... Belmonte... Hasta la pluma se resiste á estampar los dos nombres juntos.

Para ironía punzante, Galdós la primera gloria de la literatura patria el mas grande novelista nacional, tras una jornada de intensa labor educativa. después de haber exprimido su cerebro enalteciendo y dando esplendor al suelo hispano, después de haber llenado libros y más libros de sublime prosa que deleita y enseña, Galdós, el venerable abuelo, autor inagotable, se encuentra en el ocaso de su vida, en la triste vejez, sin medios de fortuna para pasar cómodamente los últimos días de su vida, en la triste vejez, sin medios de fortuna para pasar cómodamente los últimos días de su existencia. En cambio Belmonte, el mozo de veintiun años que empezó enteayes a lidiar reses bravas, va por ahí aporreando los millones y está llamado a batir el *record* de los poseedores del oro y de la fama.

Galdós... Belmonte...  
¡Todo un símbolo!

### Francisco de la Escalera

El día 4 de febrero último falleció en el Hospital Rawson, de Buenos Aires, víctima de una afección cardíaca que venía minando su organismo,

nuestro compatriota el esclarecido escritor D. Francisco de la Escalera, cuyo espíritu delicado dejó en multitud de trabajos literarios un recuerdo luminoso que perdurará entre nosotros.

Era, ante todo, este hombre bueno, ingenuo y generoso un poeta apacible y tierno, que ponía en sus prosas las más bellas imágenes, causando en el alma de sus lectores emociones inolvidables de arte y de sentimiento.

Vivió y murió como un bohemio sublime. Tenía el corazón de los hidalgos, la moralidad de D. Quijote, al expresión de los tristes. de los que pasan por el mundo sufrieron resignadamente para no turbar la dicha de los demás.

Descanse en paz el infortunado compañero y querido amigo.

### Los productores y el fisco

El brillante escritor Cristóbal de Castro, cronista de nervio, con una privilegiada inteligencia para señalar los defectos de nuestra decadente sociedad y saber aplicar los remedios, ha escrito, bajo el título que antecede, este hermoso párrafo, que nos complacemos en reproducir a fin de que lo saboreen nuestros lectores:

«El problema de nuestra producción es el problema de nuestra reforma tributaria. Mientras subsista este absurdo, este inhumano régimen económico, por virtud del cual tributan los trabajadores y no tributan los holgazanes, todos los tópicos regeneradores serán inútiles.

Entre dos terratenientes, uno que labra y que produce, y otro que mantiene sus tierras baldías y sin producir, el Estado grava las tierras cultivadas y productoras, y descarga de tributación las baldías que no producen nada. ¿Que ha de hacer, pues, el labrador? No labrar. ¿Que el que no labra? Continuar mano sobre mano. He aquí como el Estado ahoga las iniciativas fértiles y alienta la holgazanería inútil.

Entre dos propietarios urbanos, uno que edifica su solar y otro que deja su solar sin construir, el Estado agobia a tributos al que edifica y deja sin tributación al que mantiene su solar sin construir. ¿Que ha de hacer pues, el propietario de casas? No construir más casas. ¿Que el de solares? Mantener sus solares sin edificar. He aquí cómo el Estado premia al malo y castiga al bueno. He aquí como el Fisco perpetúa la injusticia y la inmoralidad...

Hagamos la campaña de la moralidad y de la justicia. Que tributen los holgazanes, que no tributen los trabajadores. De este modo no habrá tierras incultas ni solares sin construir ni labradores, comerciantes, médicos, abogados, ingenieros, artistas, despojados inicuaemente del producto de su trabajo por un Fisco inmoral y detentador.»

### Sueltos locales

El día 18 actual firmaron los patronos las bases en que los obreros albañiles pedían cinco pesetas de jornal, poniendo aquellos como condición que durante el periodo de cinco años, no podrán éstos pedir ningún otro aumento de salario.

Los obreros de dicho ramo, agradecidos de las buenas gestiones de don

Antonio Tudela, gobernador civil de esta provincia, hánle nombrado socio honorario de su sección, por haber logrado resolver, sin necesidad de tener que recurrir a la huelga, las diferencias con sus patronos.

Felicitemos a todos, por haber sabido llevar a feliz término cuestiones de aquella índole.

Recortamos de nuestro colega *Tarragona Federal* lo que sigue:

«Orilladas las dificultades surgidas entre los obreros tipógrafos de esta y la casa Llorens y Cabré, editora de *Tarragona Federal*, con gran satisfacción reanudamos las tareas periodísticas.

Y con este motivo felicitamos calorosamente a los obreros del arte tipográfico, que una vez más han dado muestras de cordura y sensatez.»

Hacemos nuestras las manifestaciones de aquel diario y celebramos el buen acuerdo de los obreros tipógrafos.

En atento B. L. M. de don José Mesures Miquel, hemos sido invitados para a la reunión que en el Ateneo Tarragonense se celebrará el 22 del que cursa, para constituir definitivamente la Asociación de los periodistas de esta provincia.

Si ocupaciones no nos lo impiden, prometemos asistir, para contribuir a obra tan natural, y en caso contrario, por anticipado nuestra incondicional adhesión en cuanto allí se acuerde.

### fertilisació del garrofer

Donada la rusticitat que caracterisa al garrofer, pensen els que a son conreu se dediquen, que no reclama altre classe d' alimentació que la que 's proporciona utilitzant fugots i fems, abominant per tal motiu tot lo que siguin fertilitzants concentrats, fàcilment solubles i de sencilla assimilació.

Aixís com l' olivera, la vinya, l' ametller, avellaner, etc., augmenten la seua producció mitjantsant l' acció dels adobs nitrogenats, fosfatats i potassics, igualment el garrofer, encare que vegeti en aquella mena de terres aont moltes altres plantes amb prou treballs

hi viurien, no obstant respon perfectament i correspon amb escreix als gastos representatius de l'us just i logic dels fertilitzants concentrats.

Siguent tan variada la producció dels diferents arbres del garrofer, se fa poc menys que impossible indicar una fórmula general per a tots ells.

Pero si l' agricultor que a aquest conreu se dedica procura pendrer certes precaucions i estudia com son lo que l'hi rondan ses conreus, l'hi será fácil determinar la cantitat d'aliment que's deu donar a cada arbre, ja que per exemple, pot pendrer per patró un garrofer quina producció mitja siga de un 50 kilograms aproximadament.

Un cop tinguda en compte aquesta circumstancia, res l'hi costará modificar la fórmula en un sentit o en altre, aixís augmentant o disminuint la dosis de menjar en cada cas determinat.

I trovant-nos aixís, veus-aquí'l càlcul que habém fet de les substancies que's poden donar a cada arbre.

Superfosfat de calcs 16|20 (o escories de defosforisació) d'un i mitx a dos kilograms; sulfat o cloruro de potassa de 0.500 a 0.750 kilograms i sulfat amonic o nitrat de sosa o de calcs de 0.500 a 0.750 kilograms.

En les terres aont hi abunden les calcs s'hi aplicarán barreijats intimament, el superfosfat de calcs, el cloruro potassic i'l sulfat amonic.

En terres pobres de calcs, s'utilizará la barreija escories i sulfat de potassa a la tardor o hivern i'l nitrat de calcs o de sosa a finals de mars.

L'aplicació dels adobs a aixám deu ser feta per tota la superficie que ocupen los arrels del garrofer, fent excepció d'un radi de 50 a 60 centímetres al voltant del tronc del arbre, puig no es convenient al mateix aquesta proximitat.

J. FUSELLER.

### En venta

Negocio lucrativo y de rendimiento seguro.

Informarán CALLE FORTUNY número 6, bajos.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

## BOLETÍN

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

edad \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

sabe leer y escribir \_\_\_\_\_

Tiempo de residencia. \_\_\_\_\_

Domicilio en el año 1908 \_\_\_\_\_

1909 \_\_\_\_\_

1910 \_\_\_\_\_

1911 \_\_\_\_\_

1912 \_\_\_\_\_

1913 \_\_\_\_\_

**INSTRUCCIONES**—El ciudadano que llevando dos o mas años de residencia en Tarragona, no esté inscripto en las listas electorales expuestas a su tiempo en los bajos de las Casas Consistoriales, puede servirse llenar el adjunto Boletín con todos los detalles que en el mismo se indican y remitirlos a la Redacción de LA VOZ DEL PUEBLO, Rambla San Juan, 40, la cual cuidará de recoger de la Alcaldía el oportuno certificado del padrón de vecinos y solicitar la inclusión en el Censo electoral.

Establecimiento  
en Tarragona:

17 Conde Rius 17



## Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER  
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.-Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis  
MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina DOMESTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos  
en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

## Molí de l'Horta

DIRIGIDO POR

### Clemente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos.  
¡Probadlo y os convenceréis!

MOLÍ DE L'HORTA

TARRAGONA

Salón de Ventas

## ALDIA

Novedades para señora y niñas en Mercería, Confecciones, Peletería, Sombreros, Bisutería, etc., etc.

GRAN SURTIDO EN PERFUMERIA

Inmensa variedad en Bordados. Se venden a piezas y a trozos.

Precio fijo. Siempre nuevo.  
Ventas al contado. Renovación continuamente.

Rambla de San Juan, 40, pral., 1.ª - TARRAGONA

## Taller de Calderería

DE

# ANTONIO MICHELI

Apodaca, 25 y Plaza de Cedazos, 26

TARRAGONA

Máquinas a vapor y calderas.

Destiladores para aguardientes y filtros.

## CAFÉ-RESTAURANT

# PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.—Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.—Servicio á la Gran Carta.—Se hacen encargos para casas particulares.

Ostras verdes de Marennes y Alcachon

ABIERTO DÍA Y NOCHE

## FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

## APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno; ara la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la constucción de Fajas Ventrales  
Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

## KIOSCOS JUAN MUNTÉ

Co-responsal de periódicos y revistas nacionales y extranjeras.

LIBRERIA EN GENERAL.—MAGNÍFICOS DICCIONARIOS DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

Diccionarios Francés Español y Español-Francés.—Inglés-Español y Español-Inglés.

También están de venta «El Progreso», «El Radical», «Las Noticias» y «El Motín».

Todas las obras de la Escuela Moderna—EL HOGAR y LA MODA.

Kioscos: Rambla S. Juan (frente Conde de Rius) y Rambla S. Carlos.

## Casa de Comidas

— DE —

## PEPITO DE VALLMOLL

Se sirve a la carta a precios económicos.—Cubiertos desde 6 reales.—Esmerado servicio.— Habitaciones ventiladas.

Plaza de la Fuente, 43 - Tarragona

## AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.